

Parte 1: Disposizioni procedurali

Progetto	NSIF - Nuovo Stabilimento Industriale Ferroviario
Sede dell'oggetto	Arbedo - Castione
Tipo di procedura	Procedura di pubblico concorso
Tipo di incarico	Commessa di servizi
	Prestazioni di Coordinamento del progetto lato committente (in precedenza Supporto al committente)

Ufficio responsabile
Immobili
Finanze e Acquisti
Lara Galli
Rue de la Gare de Triage 5
1020 Renens
lara.galli@sbb.ch

1.	Struttura della documentazione del bando	4
2.	Disposizioni generali	5
2.1.	Committente	5
2.2.	Ente appaltante	5
2.3.	Lingue	5
2.3.1.	Lingue delle pubblicazioni	5
2.3.2.	Lingue della documentazione del bando	5
2.3.3.	Lingue delle comunicazioni	5
2.3.4.	Lingua della procedura	5
2.4.	Suddivisione in lotti	5
2.5.	Offerte parziali	6
2.6.	Varianti	6
2.7.	Completezza	6
2.8.	Validità dell'offerta	6
2.9.	Consorzi di offerenti e subappaltatori	6
2.9.1.	Consorzi di offerenti	6
2.9.2.	Subappaltatori	6
2.10.	Luogo di svolgimento della commessa e lingua del progetto	6
2.11.	Indennità	6
2.12.	Disposizioni in materia di protezione del lavoro, condizioni di lavoro, parità salariale e protezione dell'ambiente	7
2.13.	Ricusazione	7
2.14.	Preimplicazione	7
2.15.	Riserva di realizzazione	8
3.	Disposizioni legali e commerciali	9
3.1.	Fasi e conferimento della commessa	9
3.2.	Variante del metodo di esecuzione	9
3.3.	Opzione gestione appalti e lavori ulteriori	9
4.	Tappe fondamentali nella procedura d'aggiudicazione	10
5.	Disposizioni concernenti la presentazione dell'offerta	11
5.1.	Sopralluogo	11
5.2.	Informazioni / Risposta alle domande	11
5.3.	Documenti da presentare	11
5.4.	Inoltro dell'offerta	11
6.	Valutazione delle offerte	13
6.1.	Apertura delle offerte	13
6.2.	Controllo formale	13
6.3.	Criteri d'idoneità	13
6.4.	Requisiti minimi per la prestazione da fornire	14
6.5.	Criteri di aggiudicazione	16
6.5.1.	Panoramica	16
6.5.2.	Valutazione della redditività (CA1)	17
6.5.3.	Valutazione dei criteri d'aggiudicazione	18
6.5.4.	Aggiudicazione	18
6.6.	Presentazione	18

6.7.	Rettifica delle offerte	18
7.	Riservatezza	19

1. Struttura della documentazione del bando

La documentazione del bando è così strutturata:

- Parte 1 Disposizioni procedurali
- Parte 2 Descrizione del progetto e delle prestazioni
- Parte 3 Modulo d'offerta
- Parte 4 Documentazione progettuale
- Parte 5 Documento contrattuale previsto con appendici

2. Disposizioni generali

2.1. Committente

Ferrovie federali svizzere FFS SA
società anonima di diritto speciale con sede a Berna
rappresentata da
FFS Immobili

Development, Oggetti per l'esercizio
Vulkanplatz 11
8048 Zurigo

2.2. Ente appaltante

Ferrovie federali svizzere FFS SA
Immobili

Development, Oggetti per l'esercizio
Vulkanplatz 11
8048 Zurigo

Persona di riferimento: Massimiliano Sapio
E-mail: massimiliano.sapio@sbb.ch

2.3. Lingue

2.3.1. Lingue delle pubblicazioni

Il bando di pubblico concorso, l'aggiudicazione e ogni eventuale ulteriore pubblicazione sono pubblicati in italiano e in francese.

2.3.2. Lingue della documentazione del bando

La documentazione del bando è redatta in italiano e in francese.

2.3.3. Lingue delle comunicazioni

Le offerte e le domande sono accettate in italiano, in francese e in tedesco.

2.3.4. Lingua della procedura

La lingua della procedura è l'italiano.

2.4. Suddivisione in lotti

Suddivisione in lotti: no.

2.5. Offerte parziali

Non sono ammesse offerte parziali.

2.6. Varianti

Non sono ammesse varianti.

2.7. Completezza

L'offerta deve essere inviata completa, debitamente firmata e con dati veritieri.

2.8. Validità dell'offerta

Gli offerenti sono vincolati alla propria offerta per 6 mesi a partire dalla scadenza per l'inoltro delle offerte.

2.9. Consorzi di offerenti e subappaltatori

2.9.1. Consorzi di offerenti

Non sono ammessi consorzi di offerenti.

2.9.2. Subappaltatori

Non sono ammessi subappaltatori.

2.10. Luogo di svolgimento della commessa e lingua del progetto

Il luogo di svolgimento della commessa è il Canton Ticino.

In caso di assegnazione della commessa, il committente, in considerazione della particolarità del progetto, della sua complessità e dell'esigenze del cantiere, richiede che la sede operativa del coordinatore di progetto sia ubicata in Ticino.

In caso di problemi gravi sul cantiere, il coordinatore di progetto deve essere sul cantiere entro al massimo 1 ora dalla chiamata.

2.11. Indennità

Per l'elaborazione delle offerte non è prevista alcuna indennità.

2.12. Disposizioni in materia di protezione del lavoro, condizioni di lavoro, parità salariale e protezione dell'ambiente

La FFS SA aggiudica commesse per prestazioni in Svizzera solo a offerenti che garantiscano l'osservanza delle disposizioni in materia di protezione del lavoro, delle condizioni di lavoro, della parità di trattamento tra uomo e donna in ambito salariale e della protezione dell'ambiente.

2.13. Ricusazione

La FFS SA fa notare che l'aggiudicatario deve essere escluso per ricusazione da un eventuale acquisto successivo, qualora abbia partecipato in misura determinante alla sua preparazione e il vantaggio concorrenziale che ne ha tratto non possa essere compensato con mezzi adeguati (cfr. art. 13 LAPub).

2.14. Preimplicazione

Coordinamento del progetto generale

La ditta Galli Engineering SA è incaricata delle prestazioni di coordinamento generale del progetto per le fasi dalla 31 alla 53, il mandato è in corso.

La ditta Galli Engineering SA non ha partecipato alla redazione del presente appalto e non ha accesso a nessuna informazione concernente il presente appalto.

La ditta Galli Engineering SA non è autorizzata a partecipare al presente appalto per un conflitto di responsabilità (coordinatore generale – coordinatore edificio).

Coordinamento del progetto edificio

La ditta Pini Swiss Engineers SA è incaricata delle prestazioni di coordinamento del progetto per le fasi dalla 31 alla 53, il mandato è in corso.

La ditta Pini Swiss Engineers SA non ha partecipato alla redazione del presente appalto e non ha accesso ad alcuna informazione concernente il presente appalto.

La ditta Pini Swiss Engineers SA è dunque autorizzata a partecipare al presente appalto, con un termine per l'inoltro dell'offerta inferiore agli altri offerenti, per compensare il vantaggio concernente la conoscenza del progetto.

Progettazione generale

Il consorzio Al Galett è incaricato delle prestazioni di progettazione generale per il progetto edificio (FFS Immobili) per le fasi dalla 31 alla 53, il mandato è in corso.

Il consorzio CastiON-OFF è incaricato delle prestazioni di progettazione generale per il progetto tecnica ferroviaria (FFS Infrastruttura) per le fasi dalla 31 alla 53, il mandato è in corso.

I membri di questi due consorzi non sono autorizzati a partecipare al presente appalto per un conflitto di responsabilità (progettista generale – coordinatore).

Prestazioni di assicuramento qualità

Il consorzio ArCa è incaricato delle prestazioni di assicuramento qualità per il progetto edificio (FFS Immobili) per le fasi dalla 31 alla 53, il mandato è in corso.

Il consorzio ArCa non ha partecipato alla redazione del presente appalto e non ha accesso ad alcuna informazione concernente il presente appalto.

I membri del consorzio ArCa sono dunque autorizzati a partecipare al presente appalto, con un termine per l'inoltro dell'offerta inferiore agli altri offerenti, per compensare il vantaggio concernente la conoscenza del progetto.

2.15. Riserva di realizzazione

La FFS SA si riserva il diritto di interrompere la procedura o di non realizzare il progetto in particolare nei casi seguenti se:

- il credito per l'opera non è stato approvato dagli organi competenti della FFS SA;
- non sono state rilasciate le necessarie approvazioni del progetto;
- non sono state rilasciate le necessarie autorizzazioni di costruzione.

In caso di mancata realizzazione o interruzione della procedura, la FFS SA non dovrà alcuna indennità per le spese relative all'inoltro dell'offerta.

3. Disposizioni legali e commerciali

Le condizioni legali e commerciali sono stabilite nel documento contrattuale previsto. Di seguito si fa specifico riferimento ad alcune.

3.1. Fasi e conferimento della commessa

La struttura delle fasi è illustrata nel documento Parte 2 “Descrizione del progetto e delle prestazioni”.

Con la firma del contratto viene attivata unicamente la fase SIA 41. Ogni fase ulteriore dev’essere attivata per iscritto da FFS SA.

3.2. Variante del metodo di esecuzione

Il metodo di esecuzione dei lavori scelto da FFS SA per la realizzazione dell’edificio è l’esecuzione in Impresa Totale (IT).

3.3. Opzione gestione appalti e lavori ulteriori

Tenuto conto della complessità del progetto, al coordinatore di progetto potrà essere richiesto di gestire altre gare di appalto, come i lavori preparatori, la viabilità e altri appalti minori, il tutto nel rispetto della legislazione in vigore e delle direttive interne di FFS SA.

FFS SA non è in grado di comunicare più dettagli in merito al numero di appalti, ragion per cui un budget di ore è fornito per queste prestazioni.

L’importo degli onorari per questa opzione (ore stimate da FFS SA moltiplicate per la tariffa oraria media offerta) sarà integrato all’importo dell’appalto di base per la valutazione del criterio di aggiudicazione CA 1 redditività, anche se questa opzione non sarà attivata.

FFS SA si riserva il diritto di attivare l’opzione in modo parziale, totale o di non attivarla.

L’eventuale attivazione parziale o totale dell’opzione farà l’oggetto di un’aggiunta contrattuale.

4. Tappe fondamentali nella procedura d'aggiudicazione

Tappe fondamentali	Scadenza
Pubblicazione del bando su SIMAP	04.02.2022
Inoltro delle domande (per iscritto – SIMAP)	25.02.2022
Risposta alle domande entro (SIMAP)	04.03.2022
Inoltro dell'offerta per le ditte preimplicate	18.03.2022
Inoltro dell'offerta per le ditte non preimplicate	01.04.2022
Apertura dell'offerta	07.04.2022
Rettifica delle offerte data prevista	Settimana 17.2022
Aggiudicazione e comunicazione data prevista	Settimana 20.2022
Inizio delle prestazioni data prevista	Metà giugno 2022

5. Disposizioni concernenti la presentazione dell'offerta

5.1. Sopralluogo

Non viene effettuato alcun sopralluogo.

5.2. Informazioni / Risposta alle domande

Eventuali domande devono essere rivolte al contatto di riferimento di seguito indicato entro la scadenza riportata alla cifra 4 «Tappe fondamentali nella procedura d'aggiudicazione»:

www.simap.ch

Non vengono fornite informazioni per telefono o verbalmente.

Domande e risposte vengono pubblicate su www.simap.ch.

5.3. Documenti da presentare

L'offerta debitamente firmata deve essere consegnata in forma cartacea (1 copia) e in forma elettronica (obbligatoriamente chiavetta USB).

In caso di incoerenze fa fede la forma cartacea.

Devono essere presentati i seguenti documenti:

- modulo d'offerta (Parte 3) con gli attestati e i documenti in esso richiesti;
- tabella per il calcolo degli onorari debitamente compilata e firmata;
- autodichiarazione di osservanza delle condizioni di partecipazione (allegato 1 al documento contrattuale previsto) debitamente firmata.

FFS SA si riserva il diritto di richiedere agli offerenti ulteriori documenti secondo l'allegato 3 dell'OAPub.

5.4. Inoltro dell'offerta

Data di inoltro v. cifra 4 «Tappe fondamentali nella procedura d'aggiudicazione».

L'offerta completa e firmata dev'essere inoltrata in busta chiusa al seguente indirizzo:

FFS SA
Immobili – Finanze e Acquisti
All'attenzione di Lara Galli
Rue de la Gare de Triage 5
1020 Renens

Sulla busta riportare chiaramente la dicitura:

«Offerta NSIF – Coordinamento del progetto - NON APRIRE!» .

Fa fede il timbro postale (le affrancature aziendali non sono considerate tali) o la ricevuta con codice a barre di un ufficio postale svizzero oppure, in caso di offerenti esteri, la ricevuta di una rappresentanza consolare o diplomatica svizzera.

Se l'offerta è consegnata ad una rappresentanza consolare o diplomatica svizzera all'estero, l'offerente è tenuto a inviare immediatamente l'avviso di ricevimento via e-mail (lara.galli@sbb.ch) a FFS SA.

Le consegne brevi manu non sono accettate.

6. Valutazione delle offerte

6.1. Apertura delle offerte

L'apertura delle offerte non è pubblica.

6.2. Controllo formale

L'offerente deve inoltrare un'offerta completa. Le offerte possono essere escluse se sono incomplete, non debitamente firmate o se non sono state inoltrate entro i termini.

6.3. Criteri d'idoneità

Per la verifica dell'idoneità valgono i criteri elencati di seguito, l'adempimento dei criteri viene valutato in base alle attestazioni.

L'offerta deve soddisfare tutti i criteri di idoneità seguenti, in caso contrario l'offerta non verrà considerata ai fini della valutazione.

N°	Criterio	Attestazione
1	Capacità specialistica	
1.1	Esperienza dell'offerente	<p>L'offerente deve presentare 1 oggetto di referenza nel quale ha svolto negli ultimi 10 anni la funzione di coordinatore di progetto lato committente (in precedenza supporto al committente) o capoprogetto generale lato committente.</p> <p>Le referenze in qualità di progettista generale o coordinatore (pilota) di un team di progettazione <u>non</u> sono accettate.</p> <p>Il progetto di referenza deve adempiere tutti i seguenti criteri minimi:</p> <ul style="list-style-type: none">• l'entità minima della commessa (importo della costruzione) dev'essere di minimo CHF 30 mio;• la referenza deve coprire al minimo le fasi SIA dalla 51 alla 53 compresa;• il metodo di esecuzione dei lavori della referenza dev'essere Impresa Totale (IT) o Impresa Generale (IG);• la referenza dev'essere terminata e in esercizio;• la referenza si riferisce ad un edificio complesso (edificio industriale, edificio tecnico, ospedale, casa per anziani medicalizzata, laboratorio farmaceutico, etc.).

2	Capacità organizzativa	
2.1	Rapporto proporzionato (max 30%) tra il personale necessario per la commessa e l'effettivo di personale dell'offerente	Effettivo totale del personale dell'offerente nel settore richiesto e personale necessario per la commessa (numero di persone e FTE).
3	Capacità finanziaria	
3.1	Rapporto proporzionato (max. 30%) tra importo indicato nella commessa/anno e cifra d'affari media	Cifra d'affari dell'offerente negli ultimi 3 esercizi contabili.

6.4. Requisiti minimi per la prestazione da fornire

L'offerta deve obbligatoriamente soddisfare tutti i requisiti minimi (RM) seguenti, in caso contrario l'offerta non verrà considerata ai fini della valutazione.

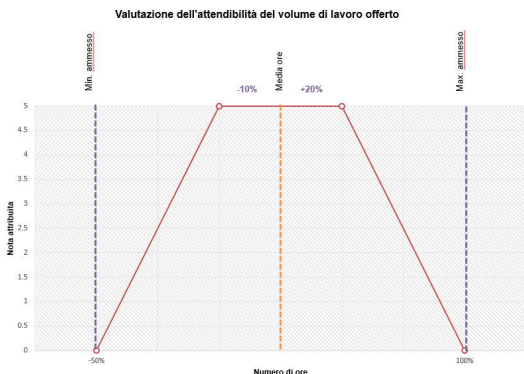
N°	Requisito minimo richiesto per la prestazione da fornire	Attestazione
RM 1	Qualifica della persona chiave 1 (coordinatore di progetto o responsabile del team di coordinamento del progetto)	<p>La persona chiave 1 deve presentare 1 oggetto di riferimento nel quale ha svolto negli ultimi 10 anni la funzione di coordinatore di progetto lato committente (in precedenza supporto al committente) o capoprogetto generale lato committente.</p> <p>Le referenze in qualità coordinatore di un team di progettazione <u>non</u> sono accettate.</p> <p>Il progetto di riferimento deve adempiere tutti i seguenti criteri minimi:</p> <ul style="list-style-type: none"> • l'entità minima della commessa (importo della costruzione) dev'essere di minimo CHF 30 mio; • la referenza deve coprire al minimo le fasi SIA dalla 51 alla 53 compresa; • il metodo di esecuzione dei lavori della referenza dev'essere Impresa Totale (IT) o Impresa Generale (IT); • la referenza dev'essere terminata e in esercizio; • la referenza si riferisce ad un edificio complesso (edificio industriale, edificio tecnico, ospedale, casa per anziani medicalizzata, laboratorio farmaceutico, etc.). <p>Competenze linguistiche minime richieste:</p> <ul style="list-style-type: none"> • italiano: lingua madre o ottime conoscenze pari al livello C1 secondo il Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue (QCER); • tedesco: conoscenze pari al livello B1 secondo il Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue (QCER). <p>Il CV della persona chiave 1 dev'essere allegato all'offerta.</p>
RM 2	Organizzazione di progetto	<p>Organigramma riferito al progetto.</p> <p>Il nome, la mansione e il tasso di occupazione previsto (in % e in FTE) di ogni persona coinvolta nel progetto devono essere indicati nell'organigramma.</p> <p>Il CV di ogni persona menzionata nell'organigramma dev'essere allegato all'offerta.</p> <p>(max. 1 pagina A4)</p>
RM 3	Tempo di reazione in caso di problemi sul cantiere	<p>L'offerente garantisce che in caso di problemi gravi sul cantiere, il coordinatore di progetto, sarà sul cantiere entro al massimo 1 ora dalla chiamata.</p> <p>Prova: impegno scritto dell'offerente.</p>

N°	Requisito minimo richiesto per la prestazione da fornire	Attestazione
RM 4	Plausibilità dell'offerta	Il monte ore offerto per ogni fase nonché il calcolo della tariffa oraria media devono essere documentati in modo dettagliato.

6.5. Criteri di aggiudicazione

6.5.1. Panoramica

Le offerte che rispettano tutti i criteri di idoneità e i requisiti minimi sono valutate in base ai criteri di aggiudicazione (CA). La commessa è aggiudicata all'offerente la cui offerta raggiunge il punteggio più alto.

N°	Criteri di aggiudicazione	Attestazione	Ponderazione	Punteggio massimo
CA 1	Redditività	Parte 3 Modulo d'offerta	30%	150
CA 2	Attendibilità del volume di lavoro (ore) offerto	<p>Attendibilità del volume di lavoro (ore) offerto secondo il seguente schema:</p>  <p>Il totale delle ore offerte sarà valutato da 0 a 5.</p> <p>Calcolo delle media delle ore:</p> <ul style="list-style-type: none"> - a partire da 4 offerte valide: la stima delle ore della Committenza conta come ennesimo valore per la media - fino a 3 offerte valide: la media delle ore corrisponde alla stima delle ore della Committenza 	20%	100
CA 3	Analisi del mandato	Analisi del mandato con:	20%	100

N°	Criteri di aggiudicazione	Attestazione	Ponderazione	Punteggio massimo
		<ul style="list-style-type: none"> comprensione delle mansioni; analisi dei rischi con adeguate misure proposte (max 2 pagine A4)	(10%) (10%)	(50) (50)
CA 4	Organigramma del progetto (RM 2)	Valutazione dell'organigramma del progetto sulla base di quanto segue: <ul style="list-style-type: none"> organigramma coerente, completo e adatto al mandato; quantità di personale prevista coerente e adattata al mandato; qualifica del personale previsto per il mandato. 	20% (5%) (10%) (5%)	100 (25) (50) (25)
CA 5	Sostenibilità	Certificati, labels o descrizione dei procedimenti applicati dall'offerente in relazione con lo sviluppo sostenibile.	10%	50
Punteggio totale			100%	500

6.5.2. Valutazione della redditività (CA1)

L'offerta con la redditività più alta ottiene il punteggio massimo. Alle offerte che si collocano a +50% (fascia di riferimento) rispetto all'offerta più conveniente viene assegnato il punteggio di 0. L'assegnazione dei punti all'interno di questa fascia è lineare.

Per l'assegnazione dei punti si applica la tassonomia conformemente alla formula seguente, arrotondando sempre ai punti interi, per eccesso o per difetto.

$$\text{Punti} = M * \left[\frac{P_{\max} - P}{P_{\max} - P_{\text{best}}} \right]$$

Legenda

M = Punteggio massimo da assegnare

P = Redditività dell'offerta da valutare

P_{best} = Redditività dell'offerta più vantaggiosa

P_{max} = Redditività alla quale la curva del valore interseca il punto zero [P_{best}*(1,5)]

6.5.3. Valutazione dei criteri d'aggiudicazione

I criteri qualitativi vengono valutati in base alla seguente scala per l'assegnazione dei voti:

Voto	Riferito all'osservanza dei criteri	Riferito alle informazioni e all'esecuzione
1	Pessimo adempimento del criterio	Dati insufficienti, incompleti
2	Scarso adempimento	Dati senza riferimento al progetto di costruzione
3	Normale, adempimento nella media	Qualità media, conforme ai requisiti del bando
4	Buon grado di adempimento	Qualitativamente buono
5	Ottimo adempimento	Qualitativamente eccellente, elevato grado di innovazione

Il voto ricevuto moltiplicato per la ponderazione corrispondente dà il punteggio per il criterio di aggiudicazione qualitativo in questione.

Le prove richieste per i criteri di aggiudicazione devono essere fornite chiaramente nell'offerta. Un voto di 0 punti è assegnato ai criteri che non possono essere valutati.

6.5.4. Aggiudicazione

L'aggiudicazione va all'offerta con la valutazione (punteggio) più alta.

6.6. Presentazione

FFS SA si riserva il diritto di invitare gli offerenti a una presentazione dell'offerta. Non sussiste alcun diritto degli offerenti alla presentazione.

6.7. Rettifica delle offerte

Per garantire la comparabilità delle offerte e chiarire eventuali dubbi relativi ai dati tecnici, qualitativi o commerciali, si possono prevedere colloqui con gli offerenti per la rettifica delle offerte.

7. Riservatezza

Offerente

L'offerente si impegna a trattare con riservatezza le informazioni ricevute da FFS SA, a utilizzarle esclusivamente in relazione alla presente procedura e a non renderle accessibile a terzi.

FFS SA

I dati forniti e i documenti messi a disposizione dall'offerente servono esclusivamente per la presente procedura di selezione e vengono trattati con riservatezza.

L'offerente autorizza FFS SA a verificare tutte le indicazioni riportate nell'offerta.

Osservazioni

Le condizioni generali di FFS SA e alcuni documenti modello sono disponibili in tedesco / francese / italiano e taluni anche in inglese. Questi documenti possono essere scaricati dal seguente sito:

<https://company.sbb.ch/it/ffs-come-partner-commerciale/supply-chain-management/fornitori/cg.html>

Questa documentazione rappresenta solo un aiuto per la traduzione.

La documentazione specifica del bando è disponibile unicamente nelle lingue menzionate alla cifra 2.3 del presente documento.